

Curriculum Vitae et Studiorum

(Ai fini della pubblicazione in ottemperanza all'art.15 del D.Lgs. 33/2013)

ALESSANDRO LEOPARDI

Dottore di ricerca, Civiltà dell'Asia e dell'Africa

Formazione

1. 11/2016-10/2019: Dottorato di Ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa (XXXII ciclo), Sapienza Università di Roma. Titolo della ricerca: *La Grammatica cinese di Giacinto Bičurin*. Tutor: Prof. Federico Masini. Settori d'interesse: Linguistica cinese, linguistica missionaria, sinologia russa e sovietica, Ortodossia in Cina, storia degli scambi culturali tra Cina e Occidente. Mansioni: ausilio all'erogazione dell'offerta didattica della cattedra di Lingua cinese (LT/LM); ausilio logistico nella somministrazione degli esami scritti e orali delle cattedre di Lingua cinese (LT/LM); collaborazione nell'organizzazione e ausilio logistico in occasione delle conferenze scientifiche tenutesi presso detto Ateneo, segnatamente: *Eighth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (11–12/09/2019); *10th International Conference on Missionary Linguistics* (21–24/03/2018); *Ninth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (13–14/09/2019); *Visions of 'Humanity' and 'Letters'. Chinese Culture and the Two Tides of Western Learning, from the Late Ming to Early Modern Times* (02–03/09/2019); *Tenth Italian-Chinese-Japanese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges* (12–13/09/2019). Qualifica conseguita in data 28/02/2020, votazione: ottimo.
2. 02/2019-06/2019: Visiting PhD student, Hanban—Confucius Institute Headquarters Xin Hanxue jihua, Beijing Foreign Studies University (BFSU), Repubblica Popolare Cinese. Tutor: Prof.ssa Liu Ruomei. Principali materie oggetto di studio: Global History, scambi scientifici e culturali Cina-Europa, linguistica cinese.
3. 11/2014-09/2016: Laurea magistrale in Lingue e Civiltà orientali, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della tesi: *Il latinxua sin wenz e la riforma della scrittura cinese*. Relatore: prof. Federico Masini. Correlatore: prof.ssa Federica Casalin. Principali materie oggetto di studio: Lingua e letteratura cinese, Filologia cinese, Storia della Cina contemporanea, Storia delle Relazioni internazionali, Glottologia. Qualifica conseguita in data 28/09/2016, votazione: 110 e lode.
4. 02/2016-05/2016: Corso di perfezionamento in lingua cinese, Beijing Foreign Studies University (BFSU), Repubblica Popolare Cinese. Principali materie oggetto di studio: Lingua e cultura cinese per studenti internazionali in scambio con Sapienza Università di Roma.
5. 11/2010-03/2014: Laurea triennale in Lingue e Civiltà orientali, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. Titolo della tesi: *Analisi storico-linguistica delle strutture predicato-complemento nella lingua cinese*. Relatore: prof. Paolo De Troia. Principali materie oggetto di studio: Lingua e traduzione cinese,

Filologia cinese, Letteratura cinese, Lingua e traduzione giapponese, Lingua e letteratura inglese, Storia dell'Asia orientale, Storia della Cina, Storia del Giappone, Linguistica, Glottologia, Filosofie e religioni dell'Asia. Qualifica conseguita in data 24/03/2014, votazione: 110 e lode.

6. 02/2013-05/2013: Corso di perfezionamento in lingua cinese, Beijing Foreign Studies University (BFSU), Repubblica Popolare Cinese Principali materie oggetto di studio: Lingua e cultura cinese per studenti italiani (*Luoma xiangmu*) in scambio con Sapienza Università di Roma.

Esperienza Professionale

Docenze a Contratto

1. 10/2021-attuale: Docente di lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Didattica di lingua cinese nell'ambito dei corsi di lingua trimestrali organizzati dall'Istituto in preparazione delle prove degli esami di livello HSK, nello specifico per i corsi Elementare B (HSK 2).
2. 09/2021-attuale: Docenza a contratto di letteratura cinese, Dipartimento di Giurisprudenza, Economia, Politica e Lingue moderne (GEPLI), Libera Università Maria Santissima Assunta (LUMSA), Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Didattica di letteratura cinese nell'ambito del corso di laurea triennale in Mediazione linguistica, a.a. 2021-2022.
3. 02/2020-attuale: Docente di cultura cinese, Centro Manuela Mezzelani — Via Tuscolana 388, 00181 Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Didattica di cultura cinese nell'ambito del progetto denominato Tecnico dell'organizzazione di eventi turistici e culturali, autorizzato e finanziato dalla Regione Lazio e dal Fondo Sociale Europeo con Determinazione R.U. G12190 del 16/09/2019.
4. 03/2021-06/2021: Docente di lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Didattica di lingua cinese nell'ambito dei corsi di lingua trimestrali organizzati dall'Istituto in preparazione delle prove degli esami di livello HSK, nello specifico per i corsi Elementare B (HSK 2).
5. 10/2020-01/2021: Docente di lingua cinese, Istituto Confucio, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Didattica di lingua cinese nell'ambito dei corsi di lingua trimestrali organizzati dall'Istituto in preparazione delle prove degli esami di livello HSK, nello specifico per i corsi Elementare A (HSK 1) ed Intermedio A (HSK 3).

Collaborazioni

1. 07/2021-attuale: Tutor per il master *Sapienza Foundation Year 2021-2022*, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Segreteria e

- coordinamento delle attività di docenza del Master presso le strutture del Dipartimento ISO; didattica integrativa di lingua italiana per stranieri.
2. 07/2019-attuale: Traduttore cinese-italiano, GEDI Gruppo Editoriale S.p.A. — Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Traduzione e cura di contributi scientifici per la presentazione editoriale su Limes — rivista italiana di Geopolitica.
 3. 11/2006-attuale: Tutor e consulente per l'équipe formativa, Collegio universitario di merito "Villa Nazareth", Fondazione Comunità Domenico Tardini Onlus — Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione a titolo gratuito. *Principali mansioni e responsabilità:* Tutorato per gli studenti dell'area umanistica (lettere antiche, lettere moderne, lingue e civiltà orientali, LCT, DAMS) nella definizione e nella verifica dei percorsi formativi; consulenza nella selezione dei candidati all'ammissione nel collegio.
 4. 10/2020-06/2021: Tutor per il master *Sapienza Foundation Year 2020-2021*, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Segreteria e coordinamento delle attività di docenza del Master presso le strutture del Dipartimento ISO; didattica integrativa di lingua italiana per stranieri.
 5. 04/2020-04/2021: Aiuto di redazione, Istituto Confucio, Sapienza Università di Roma/Consorzio UNITELMA — Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Revisione e correzione di contenuti per la presentazione editoriale nella rivista *Istituto Confucio*.
 6. 01/2020-06/2020: Tutor per il master *Sapienza Foundation Year 2019-2020*", Dipartimento Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Segreteria e coordinamento delle attività di docenza del Master presso le strutture del Dipartimento ISO; didattica integrativa di lingua italiana per stranieri.
 7. 06/2015-05/2016: Traduttore cinese-italiano, Ambasciata della Repubblica Popolare Cinese presso la Repubblica Italiana, Ufficio stampa e relazioni con il pubblico — Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione. *Principali mansioni e responsabilità:* Traduzione e cura di discorsi ufficiali e materiale vario per la divulgazione per mezzo stampa; traduzione dell'edizione italiana del XIII Piano quinquennale (2016).
 8. 01/2012-01/2014: Ricercatore associato, Istituto di Alti studi in Geopolitica e scienze ausiliarie (ISaG) — Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione a titolo gratuito. *Principali mansioni e responsabilità:* Attività di ricerca e divulgazione intorno a tematiche di geopolitica, focus: Asia orientale, relazioni sino-russe.

Funzioni di Cultore della Materia

1. 03/2020-attuale: Cultore della Materia, SSD L-OR/21, Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma. *Tipo di impiego:* Collaborazione a titolo gratuito. *Principali mansioni e responsabilità:* Ausilio all'erogazione dell'offerta didattica delle cattedre di Lingua e letteratura, inclusi i relativi esami scritti e orali, e all'organizzazione delle prove finali dei corsi di laurea triennale e magistrale in Lingue e civiltà orientali.

Partecipazione a Progetti di Ricerca

1. 05/2020-attuale: Progetto *Yidali Hanxuejia yanjiu* (Ricerche sui sinologi italiani), Beijing Foreign Studies University (BFSU); Istituto Confucio, Sapienza Università di Roma. Direttore: Dott.ssa Zhang Hong. *Scopo della ricerca*: Redazione di una storia della sinologia italiana da pubblicare in Cina sotto l'egida della Beijing Foreign Studies University (BFSU).
2. 06/2018-attuale: Progetto DREAM—*Data Recording Entry Alternative Multi-script*, Dipartimento Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma/Sistema Bibliotecario Sapienza. Direttore: Prof. Federico Masini. *Scopo della ricerca*: creazione di un catalogo bibliografico informatizzato con descrizioni in scritture non latine: arabo, cinese, coreano, russo, ecc.

Produzione Accademica

Tesi di Dottorato

1. LEOPARDI ALESSANDRO, 2020, *La Grammatica cinese di Giacinto Bičurin*, Tesi di Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa (XXXII ciclo), Dipartimento Istituto italiano di Studi orientali, Sapienza Università di Roma, A.A. 2018-2019.

Menzioni:

- a. KOZHA KSENIA, 2021, *Father Iakinf Bičurin's theory of mental inflection in Chinese*, in «Historiographia Linguistica» 47:2/3 (2021), pp. 169-187.

Pubblicazioni

1. LEOPARDI ALESSANDRO, 2021, *Latinxua Sin Wenz between Russia and China*, in «Rivista degli Studi Orientali» (RSO) 1-2, XCIV, 2021 [in uscita].
2. LEOPARDI ALESSANDRO, 2020, *La grammatica cinese di Giacinto Bičurin. Tradizione vernacolare e descrizione dell'esotico*, in «Slavia» 2/2020 (aprile–maggio 2020), pp. 77-94.
3. LEOPARDI ALESSANDRO, 2015, *Indonesia*, in «I CIVETS. Il valore dell'approccio multipolare», a cura di Luca Bionda, Collana Giano — Affari Internazionali/4 (maggio 2015), Istituto di Alti Studi in Geopolitica e Scienze Ausiliarie (IsAG)—Avatar Éditions, Roma, pp. 39-48.
4. LEOPARDI ALESSANDRO, 2015, *Vietnam*, in «I CIVETS. Il valore dell'approccio multipolare», a cura di Luca Bionda, Collana Giano — Affari Internazionali/4 (maggio 2015), Istituto di Alti Studi in Geopolitica e Scienze Ausiliarie (IsAG)—Avatar Éditions, Roma, pp. 49-57.

Lezioni, Conferenze e Convegni

1. Alessandro Leopardi (relatore), 2019, *How to Read an Early Modern Grammar of Chinese*, in: «Tenth Italian-Japanese-Chinese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges», Roma, Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma, 12-13/09/2019.
2. Alessandro Leopardi (relatore), 2019, *Traditional Grammar and Chinese Grammar: How to read an Early Modern Grammar of Chinese*, in: «Kongzi Xin Hanxue jihua xilie jiangzuo di san jiang» (Simposi del programma *Kongzi Xin Hanxue*, terza lezione), Pechino, Beijing Foreign Studies University (BFSU), 28/05/2019.
3. Alessandro Leopardi (relatore), 2018, *Remarks on Hyacinth Bičurin's Transcription of Chinese*, in: «Ninth Italian-Japanese-Chinese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges», Roma, Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma, 13-14/09/2018.
4. Alessandro Leopardi (relatore), 2017, *Hyacinth Bičurin's Kitajskaja grammatika: Some Aspects of Language Description*, in: «2017 International Conference on Humanities Research on the East Asian Region—New Research Presented by the Next Generation of Scholars from Japan, China, Korean and Italy: Studies on Cultural Interaction on East Asia—Towards New Fields», Ōsaka, Kansai University, 11-13/12/2017.
5. Alessandro Leopardi (relatore), 2017, *Iakinf Bičurin's Kitajskaja Grammatika: a preliminary analysis*, in: «Eighth Italian-Japanese-Chinese Researchers Seminar on Language and Cultural Exchanges», Roma, Istituto italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma, 11-12/09/2017.

Traduzioni

1. Alessandro Leopardi (Trad. it.); HOU HAIJUN, 2019, *È l'America che ci ha avvicinato alla Russia*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — Limes 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 53-58.
2. Alessandro Leopardi (Trad. it.); MA QIANG, 2019, *I cinesi a nord della frontiera*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — Limes 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 123-127.
3. Alessandro Leopardi (Trad. it.); LIU WENFEI, 2019, *L'influenza dei classici russi sulla formazione di Xi Jinping e delle élite cinesi*, in «Cina-Russia, la strana coppia» — Limes 11/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp.141-145.
4. Alessandro Leopardi (Trad. it.); DENG YUWEN, 2019, *La Cina non concederà nulla ai ribelli di Hong Kong*, in «Hong Kong, una Cina in bilico» — Limes 9/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 23-27.
5. Alessandro Leopardi (Trad. it.); JU HAILONG, 2019, *Alle origini del pensiero navale cinese*, in «Gerarchia delle onde» — Limes 7/2019, GEDI Gruppo Editoriale, Roma, pp. 97-103.

[Aggiornato: 04/10/2021]